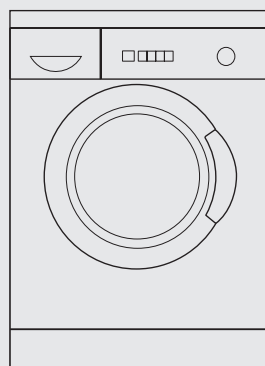




Machine à laver



fr Notice d'utilisation et
d'installation



Household Appliances

Internet: <http://www.bosch-hausgeraete.de>

BOSCH

Sommaire

Notice d'utilisation

Conseils pour éliminer les résidus	3
Protection de l'environnement/consommations .	4
Conseils généraux sur la sécurité	5
Découvrez votre nouvelle machine à laver. . . .	6
Avant le premier lavage.	8
Préparation, classification et introduction du linge	8
Produits lessiviels et additifs	12
Programmes et fonctions	13
Lavage	17
Après le lavage	19
Nettoyage et soins	20
Remédier soi-même aux petites pannes	24
Consommation	29
Service d'Assistance Technique	30
Montage, connexion et transport	31

Notice d'installation

Par l'achat de cette machine à laver vous avez acquis un électroménager moderne de grande qualité.

Cet appareil se différencie par son économie de consommation d'énergie, d'eau et de produit lessiviel.

Toutes les machines à laver sortant de notre usine ont été attentivement contrôlées, leur fonctionnement correct et parfait état ayant été vérifiés. Si vous avez des doutes ou des consultations (relatives surtout au montage et à la connexion de la machine à laver), veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique.

Vous trouverez des informations supplémentaires ainsi qu'une sélection de nos produits sur le site Internet suivant: <http://www.bosch-hausgeraete.de>

Lisez et n'oubliez pas ces instructions d'utilisation et de montage ainsi que toutes les autres informations fournies avec la machine à laver.

Les instructions d'utilisation et de montage décrivent différents modèles. Les différences entre ces modèles seront indiquées aux points correspondants.

Conservez toujours toute la documentation; elle vous sera utile pour une utilisation future et vous devrez la remettre au nouveau propriétaire en cas de vente.

Conseils et avertissements pour éliminer les résidus

Élimination de l'emballage

L'emballage de l'appareil sert à le protéger pendant le transport. Tous les matériaux qui le composent sont recyclables et ne nuisent pas à l'environnement. Collaborez à la protection de l'environnement et éliminez les résidus de l'emballage de manière appropriée.

Pour obtenir des informations sur les différentes manières d'éliminer les résidus, veuillez contacter votre distributeur spécialisé ou l'administration locale.

⚠ Risque d'asphyxie

Ne laissez pas jouer les enfants avec l'emballage et ses composants. Risque d'asphyxie par les plastiques et les boîtes.

Elimination des appareils usés

Les appareils usés incorporent des matériels importants. Si l'élimination est réalisée en respectant l'environnement, il est possible de réutiliser certains matériels de l'appareil.

Danger de mort

Retirer le câble de la prise électrique des machines mises hors d'état. Couper le câble et le retirer avec la prise.

Casser la fermeture de la porte de charge. Ainsi, il sera impossible que des enfants restent enfermés dedans et soient donc exposés à un danger de mort.

Protection de l'environnement/conseils pour réduire les consommations

Conseils pour réduire les consommations

Votre machine à laver est caractérisée par une consommation modérée d'énergie, d'eau et de produit lessiviel; elle contribue ainsi de manière active non seulement à la protection de l'environnement mais aussi à la réduction des coûts de fonctionnement. A la page 29 figurent les valeurs de consommation de cet appareil.

Pour un lavage économique et respectant l'environnement:

- ☐ Ne pas dépasser la charge de linge recommandée.

Lavage à des températures élevées/ linge couleur	6 kg
Vêtement délicat	3 kg
Vêtements très délicats	2 kg
Laine	2 kg

Le système d'adaptation automatique réduit la consommation d'eau et d'énergie si les quantités de linge sont inférieures.

- ☐ Au lieu du programme **Blanc/couleurs, 90° C**,, activer le programme **Blanc/couleurs, 60° C Taches**. La plus grande durée du cycle de lavage réduit les consommations d'énergie; ce programme de 60° C permet d'atteindre un degré

de propreté des vêtements comparable à un lavage à 90° C.

- ❑ Ne pas utiliser la fonction de pré-lavage si vous lavez du linge peu sale ou présentant une saleté normale.
- ❑ Doser le produit lessiviel en fonction du degré de saleté, de la quantité de linge et de la dureté de l'eau; prendre en considération les instructions spécifiques du fabricant.
- ❑ Si vous séchez le linge dans un sèche-linge, sélectionner la vitesse d'essorage la mieux adaptée recommandée par le fabricant du sèche-linge.

Conseils généraux sur la sécurité

Cette machine à laver est destinée à:

- une utilisation domestique,
- laver avec de l'eau du linge lavable en machine,
- fonctionner avec de l'eau potable froide ainsi qu'avec les produits lessiviels et les additifs se trouvant couramment sur le marché qui sont appropriés au fonctionnement en machine.

Ne jamais laisser les enfants près de la machine à laver sans surveillance.

Eviter que les animaux domestiques s'approchent de la machine à laver.

Ne pas brancher ni retirer la prise du courant électrique si vous avez les mains mouillées.

Pour débrancher le câble de la prise électrique, le prendre par la prise et jamais par le câble.

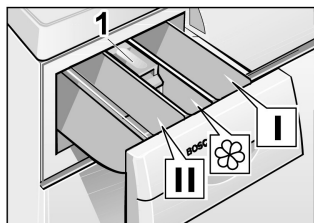
Pendant le cycle de lavage à des températures élevées, ne jamais toucher la porte de charge.

Faire attention avec l'eau chaude lors du processus de vidange.

Ne jamais s'asseoir sur la machine à laver.

Ne pas s'appuyer sur la porte de charge.

Découvrez votre nouvelle machine à laver



Introduction de produits lessiviels/additifs

Cuvette I:

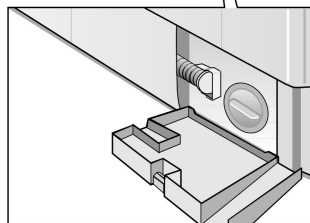
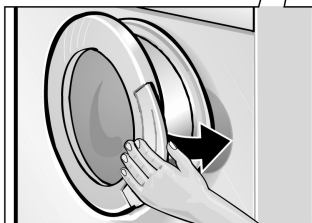
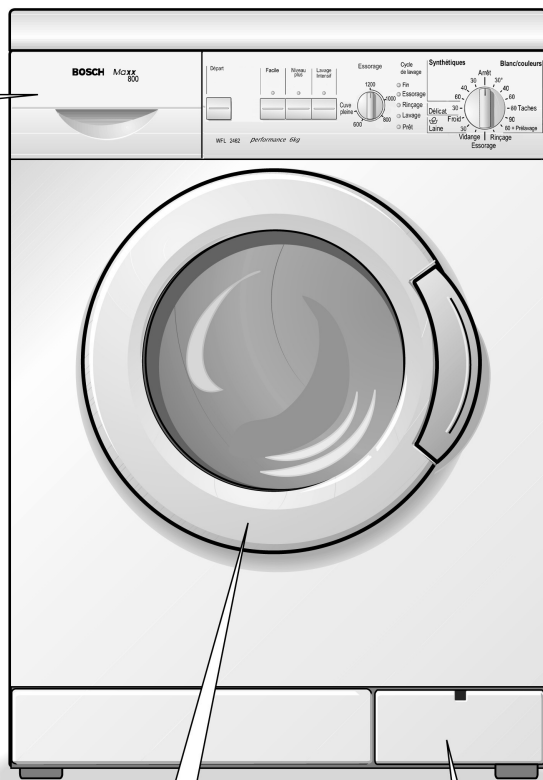
Produit lessiviel pour prélavage ou agent d'amidonnage.

Cuvette II:

Produit lessiviel pour le lavage principal, produit de décalcification de l'eau, adoucisseurs, agents de blanchiment ou sel détachant.

Cuvette ☼:

Additifs, p. ex. adoucissant (jusqu'au bord inférieur de la pièce 1 maximum).



Ouverture de la porte de charge...et de fermeture

Regard de service

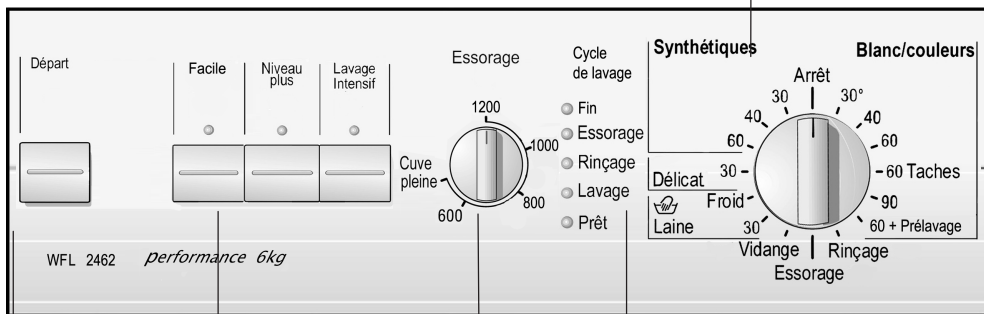
Bandeau de commande

Programmateur

Pour allumer et éteindre la machine;
pour sélectionner un programme.

Il peut être tourné dans les deux sens.

Le programmeur ne tourne pas à mesure que défile le programme; le déroulement du programme est contrôlé de manière électronique.



Touches pour des fonctions supplémentaires

(option supplémentaire au programme)

Facile : Essorage plus doux

Niveau plus Rinçage supplémentaire

Lavage intensif Lavage intensif

Il est possible de combiner plusieurs fonctions supplémentaires.

Les voyants des touches s'allument si les fonctions supplémentaires sont activées.

Déconnexion d'une fonction supplémentaire: Appuyer à nouveau sur la touche. Le témoin lumineux d'avertissement s'éteint.

Touche Départ

Pour commencer le processus de lavage (il faut d'abord avoir sélectionné un programme).

Les voyants lumineux de l'état du programme

Prêt s'allume si le programme est sélectionné.

Les voyants lumineux **Lavage**, **Rinçage** et **Essorage** s'allument quand se produit le cycle de lavage correspondant si la touche de mise en marche est enfoncée.

Le voyant **Fin** s'allume à la fin du programme.

Les voyants lumineux d'avertissement clignotent: en cas de défaut de fonctionnement.

Sélecteur de la vitesse d'essorage (en option)

Pour régler de manière continue la vitesse d'essorage; il faut le mettre sur sans rinçage.

Avant le premier lavage

Préparation de la machine à laver

Attention

La machine à laver doit être installée et connectée de manière correcte conformément aux prescriptions applicables; consulter à partir de la page 31.

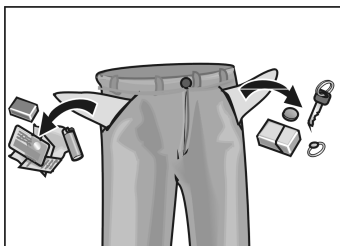
- ☐ **i** La machine à laver a été vérifiée avant de sortir de l'usine. Pour éliminer de possibles restes de l'eau utilisée pendant la vérification en usine, il faut effectuer un premier cycle de lavage **sans** linge.
 - ☐ Ouvrir le robinet d'eau.
 - ☐ Retirer la cuvette du produit lessiviel jusqu'à la butée.
 - ☐ Introduire environ 1 litre d'eau dans la cuve **II** de la cuvette.
 - ☐ Verser ½ verre de produit lessiviel dans la cuve **II**.
 - ☐ **i** Ne pas utiliser de produit lessiviel spécifique pour laine ou linge délicat (formation de mousse).
 - ☐ Fermer la cuvette.
 - ☐ Fermer la porte de charge.
 - ☐ Placer le programmeur sur **Blanc/couleurs 90°**.
 - ☐ Appuyer sur la touche de mise en marche. Le programme démarre.
- Le programme terminera quand le voyant prêt s'allume:
- ☐ Placer le programmeur sur la position de **Arrêt**.

Préparation, classification et introduction du linge

Préparation du linge

Attention

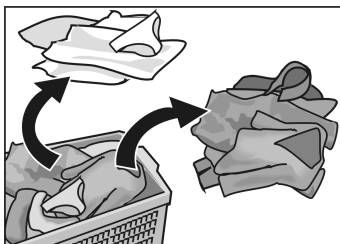
Les corps étrangers (p. ex. des pièces, clips, aiguilles, etc.) peuvent endommager les pièces de linge et les composants de la machine (p. ex. le tambour de lavage).



- ☐ Vider les poches des vêtements.
- ☐ Retirer à l'aide d'une brosse le sable pouvant se trouver dans les poches et les doublures.
- ☐ Fermer les fermetures éclair et boutonner les vêtements.
- ☐ Retirer les crochets des rideaux ou les introduire dans un filet ou dans une poche.
- ☐ Il faut laver dans un filet ou dans une poche en tissu les éléments suivants:
 - linge très délicat, p. ex. bas et rideaux;
 - petites pièces de linge, p. ex. chaussettes courtes ou mouchoirs;
 - soutien-gorges à baleines (les baleines peuvent se détacher pendant le lavage et provoquer des dommages).
- ☐ Retourner les pantalons, les vêtements en jersey et tricotés, par exemple, des tissus en jersey, des t-shirts et des polos.

Classification du linge

En fonction de la couleur et du degré de saleté



Attention

Le linge peut déteindre. Laver séparément le linge couleur neuf.

le linge blanc peut devenir gris. Laver séparément le linge blanc et le linge couleur.

Degrés de saleté

peu sale

Pas de saleté ni de taches. Il est possible que les vêtements aient pris l'odeur du corps.

- Linge léger, d'été ou de sport, porté peu de temps.
- T-shirts, chemises et chemisiers portés un seul jour.
- Literie et serviettes en tissu utilisées une seule fois.

saleté normale

Un peu de saleté ou quelques petites taches.

- T-shirts, chemises et chemisiers ayant de la sueur ou portés plus d'une fois.
- Sous-vêtements (slips et culottes) utilisés un jour.
- Torchons de cuisine, serviettes, literie utilisés pendant une semaine.
- Rideaux (sans saleté de nicotine) utilisés pendant 6 mois maximum.

beaucoup de saleté

Saleté ou taches.

- Torchons de cuisine utilisés pendant une semaine.
- Serviettes en tissu.
- Bavoirs.
- Linge de bébé ou vêtement de sport tachés d'herbe ou de terre.
- Vêtements de travail (blouses, tablier de boucher, de boulanger, etc.).

taches typiques

- Graisse du corps, huiles et graisses culinaires, huile minérale, cire (avec teneur en huile ou graisse).
- Thé, café, vin rouge, fruits, légumes (susceptibles d'être blanchis).
- Sang, oeuf, lait, épaississants (avec teneur en protéines ou hydrates de carbone).
- Suie, terre, sable (avec pigments).

Retirer les taches

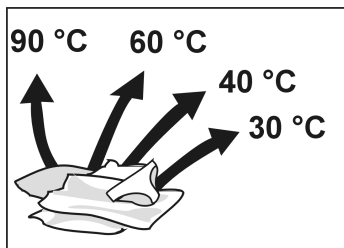
Retirer les taches ou leur appliquer un traitement préalable tant qu'elles sont récentes.

Appliquer tout d'abord de l'eau de Javel et du savon. Ne pas frotter.

Laver ensuite le linge avec les programme correspondant.

Si les taches sont résistantes/sèches, plusieurs lavages peuvent être nécessaires jusqu'à ce qu'elles disparaissent complètement.

Classer le linge selon les indications des étiquettes



Ne laver que du linge présentant les symboles ici indiqués.



linge résistant, lavable à l'eau chaude
p. ex., en coton ou lin,



linge délicat
p. ex., en coton, lin, tissus synthétiques et mixtes



linge très délicat lavable
p. ex. en soie, satin, tissus synthétiques et mixtes (p. ex. rideaux)



linge lavable à la main et en machine, en laine ou contenant de la laine
p. ex., cachemire, mohair ou angora,
convient également pour la soie lavable à la main

Ne pas introduire de linge portant sur l'étiquette le symbole suivant:

 = ne pas laver

⚠ Danger d'explosion

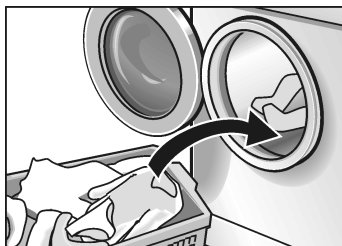
Le linge traité avec des produits de nettoyage contenant du dissolvant, p. ex. détachant ou benzine, peut produire une explosion s'il est introduit dans la machine. Au préalable, laver à la main ce linge pour retirer les restes de produit.

Attention

Les corps étrangers pouvant se trouver dans le tambour peuvent endommager le linge. C'est pourquoi vous devez vous assurer qu'il n'y a aucun objet étranger dans le tambour avant d'introduire le linge.

☐ Ouvrir la porte de charge.





- ❑ Quand le linge est classé, le déplier puis l'introduire dans le tambour sans forcer. Mélanger des vêtements de différentes tailles. Ainsi ils sont mieux distribués pendant l'essorage.
- ❑ **i** Ne pas dépasser les quantités de charge recommandées. Sinon, le résultat du lavage ne serait pas correct et des plis se formeraient.
- ❑ Fermer la porte de remplissage. S'assurer que le linge ne reste pas attrapé entre la porte et le joint en caoutchouc.

Produits lessiviels et additifs

Dosage du produit lessiviel

⚠ Danger d'intoxication

Maintenir les produit lessiviels hors de portée des enfants.

Doser le produit lessiviel en fonction de

- ❑ la dureté de l'eau. Pour connaître la dureté de l'eau de votre logement, consulter l'entreprise d'approvisionnement.
- ❑ la quantité de linge.
- ❑ le degré de saleté.
A partir de la page 9 vous trouverez plus d'informations sur le degré de saleté.
- ❑ les indications du fabricant du produit lessiviel. Un dosage correct permet de réduire la pollution de l'environnement et d'obtenir un meilleur résultat de lavage.

Si un produit lessiviel liquide est utilisé, employer les récipients existant à cet effet.

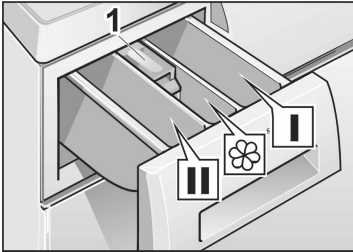
Pas assez de produit lessiviel:

- Le linge n'est pas propre et ensuite devient plus dur et gris.
- Des points de taches (de graisse) gris-marron peuvent se former sur le linge.
- Du calcaire se forme dans les radiateurs.

Trop de produit lessiviel:

- Nuisible à l'environnement.
- Pendant le lavage, il peut se produire une trop grande quantité de mousse, ce qui diminue l'effet du lavage. Cela peut conduire à de mauvais résultats de lavage et de rinçage.

Introduction du produit lessiviel et des additifs



Cuvette I

Produit lessiviel pour pré-lavage ou amidonnage.

Cuvette II

Produit lessiviel pour le lavage principal, produit de décalcification de l'eau, adoucisseurs, agents de blanchiment ou sel détachant.

Cuvette ⌘

Additifs, p. ex. adoucissant (jusqu'au bord inférieur de la pièce 1 maximum).

i Les adoucissants et les autres additifs concentrés ou très épais devront être dilués dans un peu d'eau avant de les introduire (le siphon ne peut ainsi être bouché).

- ☐ Retirer la cuvette jusqu'à la butée,
- ☐ Ajouter le produit lessiviel et les additifs correspondants.
- ☐ Fermer le tiroir pour le produit lessiviel.

Programmes et fonctions

Programmateurs

Sélectionner le programme souhaité (consulter la liste des programmes).

i Le temps préétabli pour les programmes est calculé pour le lavage de vêtements peu sales. Si le linge à laver est très sale, il faut réduire la charge ou activer la touche pour **Lavage intensif**.

Programmes de base

Blanc/couleurs 30, 40, 60° C

Tissus résistants, p. ex. en coton ou lin.

Blanc/couleurs 60 °C Taches

Pour tissus, p. ex. en coton ou lin, sales et présentant des taches.

Programme d'économie d'eau et d'énergie. La plus grande durée du cycle de lavage réduit les consommations d'énergie et d'eau; ce programme de 60° C permet d'atteindre un degré de propreté des vêtements comparable à un lavage à 90° C.

Blanc/couleurs 90 °C

Programme ayant une grande consommation d'énergie pour le lavage de vêtements à des températures élevées, p. ex. coton ou lin.

Pour protéger les tuyaux des eaux usées, avant d'effectuer la vidange, il faut mélanger l'eau de lavage chaude à environ 7 litres d'eau froide.

Blanc/couleurs, 60 °C + Prélavage

Pour le lavage de linge possédant un fort degré de saleté en coton ou lin.

Synthétiques 30, 40, 60° C

Pour vêtements faciles à soigner, p. ex. en coton, lin, tissus synthétiques et mixtes.

i Convient également en tant que **programme court**.

Délicat 30° C

Pour vêtements très délicats lavables, p. ex. en soie, satin, tissus synthétiques et mixtes (p. ex. rideaux).

Lavage délicat à 30° C pour soie lavable à la main et en machine.

i Nous recommandons de ne pas laver ce type de linge avec d'autres tissus plus rêches.

Laine à froid, 30° C

Pour vêtements lavables à la main et en machine, faits en laine ou contenant de la laine, p. ex. le cachemire, le mohair ou l'angora.

Convient également pour la soie lavable à la main.

Rinçage

Processus de rinçage avec essorage final pour rincer le linge lavé à la main ou pour amidonner.

Possibilité d'effectuer un rinçage supplémentaire en appuyant sur la touche **Niveau plus**.

Programmes supplémentaires

Essorage

Processus d'essorage à la vitesse souhaitée après avoir effectué un programme **Cuve pleine** (sans essorage final) ou pour essorer le linge lavé à la main. Avant l'essorage, l'eau de lavage ou de rinçage est évacuée.

Vidange

Pour le soin de vêtements très délicats, vidange de l'eau de lavage après un programme avec le réglage **Cuve pleine** (sans essorage).

Sélecteur de la vitesse d'essorage

Position initiale

Le sélecteur de la vitesse d'essorage indique vers le haut.

Pour le programme de **Blanc/couleurs**, l'essorage est effectué à la vitesse maximum.

Avec les programmes **Synthétiques**, **Délicat** et **Laine** l'essorage est réalisé automatiquement à une vitesse inférieure, indépendamment de la position du sélecteur (attention avec le linge très délicat).

i Un seul essorage court (non pas avec le programme **Délicat**) est effectué entre les processus de rinçage. Ainsi nous obtenons de meilleurs résultats de rinçage.

Vitesses d'essorage maximums

Révolutions par minute		Type de linge / programmes supplémen- taires
1000	1200	Blanc/couleurs
800	800	Synthétiques
600	600	Délicat/Soie
800	800	Laine
800	800	Rinçage
800	800	Essorage

Fonction supplémentaire

Cuve pleine (sans essorage final)
Pour vêtements très délicats et rideaux.
Il est possible de sélectionner cette option sans essorage final pour tous les programmes. Le linge reste immergé dans l'eau du dernier rinçage.
Le voyant lumineux d'essorage s'allume.
Avant de retirer le linge, il faut exécuter le programme **Vidange** ou **Essorage**; pour cela, il faut régler la vitesse souhaitée.

Touches des fonctions supplémentaires

Facile :

Essorage plus doux avec gonflement final. Après l'essorage, le linge est mieux distribué dans le tambour, ce qui réduit la formation de plis.

Niveau plus

Rinçage supplémentaire du linge.
La durée du programme est rallongée de la manière correspondante. Conseil d'utilisation: dans des zones où l'eau est peu dure.

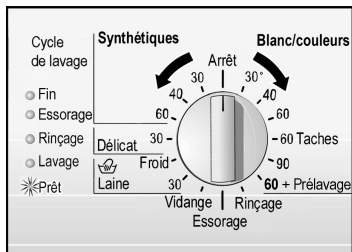
Lavage intensif

Le temps de lavage est prolongé pour laver avec une plus grande intensité le linge très sale ou environ 6 kg de lavage à des températures élevées/linge couleur. En plus du programme, appuyer sur la touche correspondante en n'oubliant pas les combinaisons suivantes de charge et de degré de saleté:

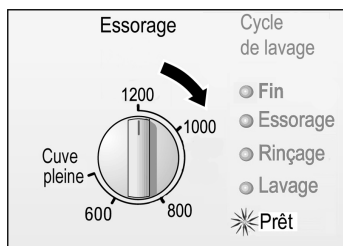
Charge de lavage	Touche et programme Lavage intensif	Degré de saleté
6 kg	Blanc/couleurs 30, 40, 60° C	léger à normal
	Blanc/couleurs 60° C taches	normal avec taches
	Blanc/couleurs 90° C	saleté normale
jusqu'à 5 kg	Blanc/couleurs 30, 40, 60° C	normal à très sale
	Blanc/couleurs 60° C taches	normal à très sale avec taches
jusqu'à 3 kg	Synthétiques 30, 40, 60° C	normal à très sale
jusqu'à 2 kg	Délicat à 30° C	
	Laine à froid, 30° C	

Lavage

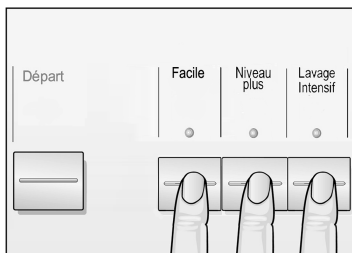
Exemple pour programme
Délicat 40° C:



- ❑ Placer le programmeur sur le programme souhaité (consulter la liste des programmes). Le témoin lumineux s'allume.

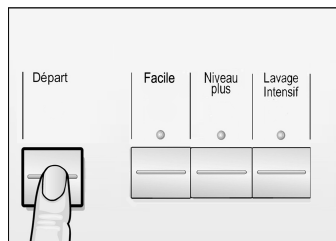


- ❑ Si vous le souhaitez, sélectionner la vitesse d'essorage ou **Cuve pleine**.



- ❑ Si vous le souhaitez, il est possible de sélectionner une ou plusieurs touches de fonctions supplémentaires.

Le voyant d'avertissement de la touche correspondante s'allume.



- ❑ Appuyer sur la touche de **Départ**. Le programme démarre.

Modification du programme

Si sans le vouloir un programme erroné est sélectionné:

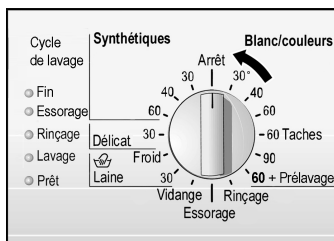
- ☐ Placer le programmeur sur un autre programme. Si la fonction de prélavage est sélectionnée ensuite, il faut placer la commande sur la position de **Arrêt** et activer à nouveau le programme.
- ☐ Si vous le souhaitez, d'autres réglages peuvent être effectués.
- ☐ Appuyer sur la touche de mise en marche. Le programme démarre.
- ☐ **i** Le nouveau programme sélectionné démarre à partir du point où a été interrompu le programme précédent, bien qu'en appliquant les nouveaux réglages.

Annulation de programme

Si vous souhaitez annuler prématurément un programme et retirer le linge de la machine à laver:

- ☐ Placer le programmeur sur **Vidange, Essorage** ou **Rinçage**.
Le cas échéant, sélectionner la vitesse d'essorage (ne pas activer **Cuve pleine**).
- ☐ **i** Si un programme à des températures élevées est interrompu, il faut activer la fonction de **Rinçage** pour refroidir le linge.
- ☐ Appuyer sur la touche de mise en marche.
- ☐ Attendre la fin du programme.
- ☐ Placer le programmeur sur la position de déconnexion.
- ☐ Ouvrir la porte de charge.
- ☐ Retirer le linge.
- ☐ **i** Si un programme de lavage à des températures élevées a été interrompu, il se peut que la porte reste bloquée tant que l'appareil n'a pas complètement refroidi.

Après le lavage



La fonction de lavage sans essorage final est activée

Sur l'indicateur apparaît **Fin**.

- ☐ Placer le programmeur sur la position de **Arrêt**.

ou

- ☒ **i** Le programme s'achève et le voyant d'essorage s'allume.
- ☐ Sélectionner un programme supplémentaire (**Vidange ou Essorage**).
- ☐ Appuyer sur la touche de mise en marche.
- ☐ Quand le programme supplémentaire est achevé, placer le programmeur sur la position d'arrêt.
- ☐ Ouvrir la porte de charge.

S'il n'est pas possible d'ouvrir la porte:
Attendre 2 minutes (la fonction de sécurité est activée)

ou

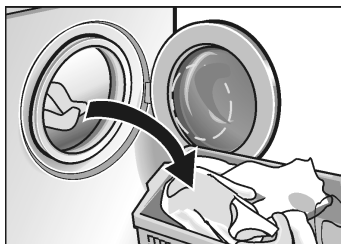
il reste encore de l'eau à l'intérieur de la machine à laver car la fonction sans vidange a été sélectionnée. Sélectionner le programme **Vidange ou Essorage** puis appuyer sur la touche de **Départ**.

- ☐ Retirer le linge.

Attention

Il faut retirer tout corps étranger (p. ex. pièces, clips) pouvant être resté à l'intérieur du tambour ou dans le joint. **Danger d'oxydation**

- ☐ Laisser la porte et la cuve ouvertes pour que l'intérieur de la machine à laver sèche.



Nettoyage et soins

⚠ Danger de décharge électrique

Déconnecter toujours l'appareil du réseau électrique avant de le nettoyer.

Ne jamais nettoyer la machine à laver à l'aide d'un jet d'eau sous pression.

⚠ Danger d'explosion

Ne pas utiliser de dissolvants pour le nettoyage.

Le cas échéant:

- ☐ Utiliser un peu d'eau savonneuse ou un détergent doux qui ne raye pas.
- ☐ Sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Nettoyer le corps de l'appareil, le bandeau de commandes et les conduits.

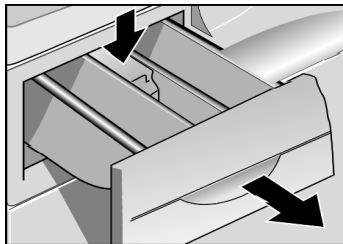
Nettoyer le tambour

Si vous observez des taches d'oxyde dues à des objets métalliques (p. ex. des pièces, des clips, des épingles, etc.):

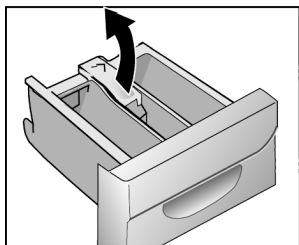
- ☐ Utiliser des produits de nettoyage ne contenant pas de chlore; respecter les indications du fabricant. Ne jamais utiliser de lavettes en acier.

Si des restes de produit lessiviel ou d'additifs se sont accumulés:

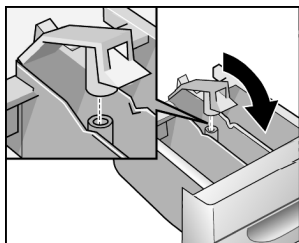
Nettoyer la cuvette du produit lessiviel



- ☐ Retirer la cuvette jusqu'à la butée,
- ☐ exercer une pression sur la pièce mobile puis
- ☐ retirer complètement la cuvette de l'appareil.



- ☐ Retirer vers le haut la pièce mobile.
- ☐ Nettoyer la cuvette sous le robinet d'eau puis la sécher.



- ☐ Fermer la pièce mobile et la verrouiller.
- ☐ Introduire la cuvette.

Nettoyage de la pompe de vidange

Vider l'eau de lavage

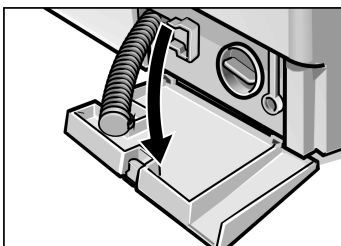
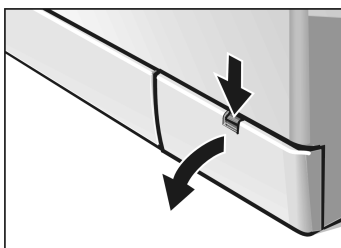
Si l'eau du lavage n'a pas été correctement évacuée. La pompe est bloquée par des corps étrangers ou le linge lavé présentait beaucoup de peluches.

(jusqu'à 20 litres, avoir sous la main un récipient approprié)

⚠ Danger de brûlure

Laisser d'abord refroidir l'eau de lavage. Maintenir les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil.

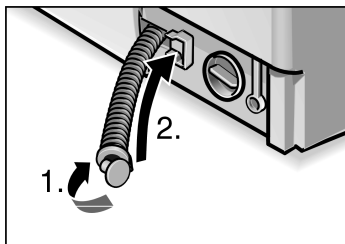
- ☐ Placer le programmeur sur la position de **Arrêt**.
- ☐ Ouvrir le regard de service.



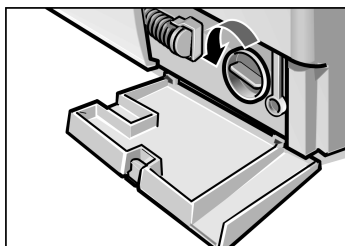
- ☐ Retirer le tuyau de vidange de la fixation puis le retirer de l'appareil.
- ☐ Retirer le regard de service.



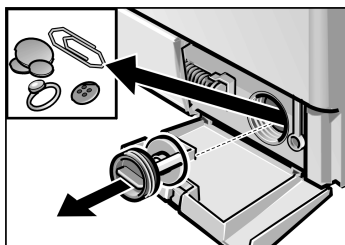
- ❑ Retirer le bouchon de fermeture puis laisser couler l'eau de lavage dans le récipient.



- ❑ Visser le bouchon de fermeture (1.) puis placer le tuyau de vidange à sa place (2.).



- ❑ Dévisser soigneusement le couvercle de la pompe. Il est possible qu'un peu d'eau usée s'écoule.
- ❑ Retirer les corps étrangers ou les peluches pouvant être accumulés à l'intérieur puis le nettoyer. Il doit être possible de tourner la roue mobile de la pompe de vidange. Nettoyer la vis du bouchon et de la carcasse de la pompe pour retirer les restes de saleté et les peluches.



- ❑ Revisser le bouchon de la pompe.
- ❑ Replacer le regard de service.

Lors du lavage suivant, pour éviter que du produit lessiviel soit évacué sans avoir été utilisé:

- ❑ Verser 1 litre d'eau dans la cuvette II.
- ❑ Sélectionner le programme de vidange.

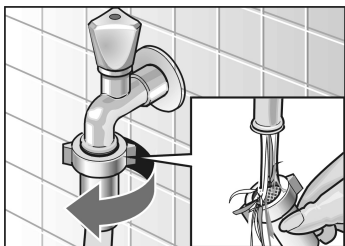
Nettoyer les filtres dans le flexible d'arrivée d'eau

S'il n'arrive plus ou pas suffisamment d'eau dans le lave-linge.

Supprimez d'abord la pression présente dans le flexible d'arrivée d'eau :

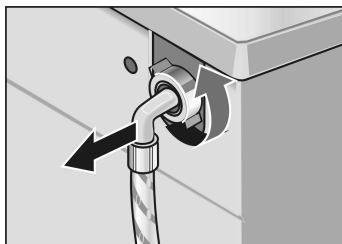
- ☐ Fermez le robinet d'eau.
- ☐ Réglez le programmeur sur un programme quelconque (sauf **Essorage/Vidange**).
- ☐ Appuyez sur la touche **Départ** puis laissez le lave-linge exécuter le programme pendant 40 secondes environ.
- ☐ Réglez le programmeur sur **Arrêt**.

Nettoyez le filtre de l'alimentation (robinet d'eau)

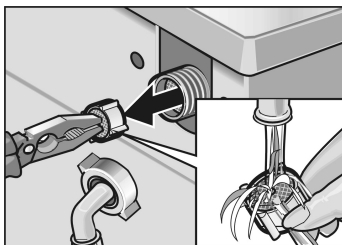


- ☐ Débranchez le tuyau d'alimentation du robinet d'eau.
- ☐ Rincez le filtre sous un jet d'eau du robinet.
- ☐ Branchez à nouveau le tuyau au robinet.

Nettoyer le filtre du lave-linge



- ☐ Dévissez le raccord du flexible situé au dos du lave-linge.



- ☐ Extrayez le filtre puis rincez-le sous l'eau courante.
- ☐ Remettez le filtre en place puis rebranchez le flexible.
- ☐ Ouvrez le robinet d'eau et vérifiez si de l'eau fuit. Si c'est le cas, vérifiez que le filtre est bien en assise.
- ☐ Fermez le robinet d'eau.

Décalcification de l'appareil

Attention
Les agents de décalcification contiennent des acides qui peuvent attaquer les composants de l'appareil et provoquer des décolorations du linge.
Si le produit lessiviel est correctement dosé, il n'est pas nécessaire de décalcifier l'appareil.
Cependant, s'il faut effectuer une décalcification, il faudra suivre au pied de la lettre les instructions du fabricant du produit de décalcification.

Remédier soi-même aux petites pannes

- En cas de réparation ou si s'il n'est pas possible de résoudre la panne à l'aide du tableau suivant
- ☐ Placer le programmeur sur la position de **Arrêt**.
 - ☐ Débrancher la machine à laver de la prise électrique.
 - ☐ Fermer le robinet d'eau.
 - ☐ Avertir le Service d'Assistance Technique, consulter la page 30.
- ⚠ Danger de décharge électrique**
Ne charger les travaux de réparation qu'au Service d'Assistance Technique ou à un spécialiste technique autorisé.

Indications de panne

Le voyant lumineux clignote	Possible cause	Solution
Lavage	La porte de charge n'est pas bien fermée.	Vérifier si du linge n'est pas resté attrapé;fermer la porte.
Rinçage	Le robinet n'est pas ouvert.	Ouvrir le robinet d'eau.
	Le tuyau d'alimentation est coincé ou plié.	Éliminer la cause du problème.

Le voyant lumineux clignote	Possible cause	Solution
Essorage	Le filtre de vidange est bouché.	Nettoyer le filtre, consulter la page 24.
	Pression de l'eau insuffisante.	Éliminer la cause du problème.
	Des corps étrangers bloquent la pompe de vidange;	nettoyer la pompe de vidange, consulter la page 21;
	Les tuyaux ou le tuyau de vidange sont bouchés.	Nettoyer le conduit ou le tuyau de vidange (selon le cas).
Il est impossible d'ouvrir la porte de remplissage.	Il reste de l'eau dans la machine; la fonction Cuve pleine est sélectionnée.	Sélectionner Vidange ou Essorage .
	La fonction de sécurité est active.	Attendre 2 minutes.
Il y a des restes de produit lessiviel dans la cuvette.	Produit lessiviel humide ou restes non dissous.	Nettoyer la cuvette et la sécher; consulter la page 20. Si vous utilisez un produit lessiviel liquide, utilisez un doseur approprié.
	Un produit lessiviel en pastille à dissolution difficile a été utilisé.	Avant de remplir la cuvette II, écraser les pastilles dans le paquet.
Les témoins lumineux ne s'allument pas.	Le fusible du réseau a grillé.	Connecter ou remplacer le fusible. Si ceci se répète, avertir le Service d'Assistance Technique.
	Couper l'alimentation électrique.	Le programme réglé continue à fonctionner s'il y a du courant. Si vous souhaitez retirer le linge, procédez selon les explications fournies dans Nettoyage de la pompe de vidange , consulter à partir de la page 21.
	La prise est lâche ou mal connectée.	
Le programme ne démarre pas.	La porte de charge n'est pas fermée.	Vérifier si du linge n'est pas resté attrapé. Fermer la porte (la fermeture peut être entendue).

Le programme ne démarre pas.	La touche de Départ n'est pas enfoncée.	Appuyer sur la touche de Départ .
L'eau ou le produit lessiviel ne passent pas.	Le robinet n'est pas ouvert.	Ouvrir le robinet d'eau.
	Le tuyau d'alimentation est coincé ou plié.	
	Le filtre de vidange est bouché.	Nettoyer le filtre, consulter à partir de la page 24.
Le produit lessiviel ne sort pas de la cuvette I .	Un programme sans prélavage a été sélectionné.	Sélectionner un programme avec prélavage.
Il semble ne pas y avoir d'eau dans le tambour.	Sans erreur.	
	L'eau se trouve en dessous du niveau visible.	
L'eau de lavage n'est pas correctement évacuée.	Des corps étrangers bloquent la pompe de vidange.	Nettoyer la pompe de vidange, consulter à partir de la page 21.
	Du linge contenant beaucoup de peluches a été lavé. Les tuyaux ou le tuyau de vidange sont bouchés.	Nettoyer le conduit ou le tuyau de vidange (selon le cas).
Le programme s'est arrêté; Le voyant d'avertissement s'allume et un signal sonore se fait entendre	Eau sur le sol;	Avertir le Service d'Assistance Technique.
	manque d'étanchéité de l'appareil.	
De l'eau sort sous l'appareil.	Le joint du tuyau d'alimentation n'est pas étanche.	Serrer le joint.
	Le tuyau de vidange n'est pas étanche.	Le remplacer.
De la mousse sort de la cuvette de produit lessiviel.	Vous avez mis trop de produit lessiviel ou le produit lessiviel n'est pas approprié aux machines à laver.	Mélanger 1 cuillère à soupe d'adoucissant à ½ litre d'eau et l'introduire dans la cuvette II .
		Réduire la dose de produit lessiviel lors du lavage suivant ou utiliser un produit lessiviel approprié aux machines à laver.

L'essorage n'a pas été réalisé correctement.	Des pièces de vêtement trop grandes sont restées accrochées, et n'ont pas été distribuées correctement dans le tambour. Pour des raisons de sécurité, la vitesse d'essorage a été limitée de manière automatique.	Ne pas introduire que des vêtements grands dans le tambour.
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant.	Touche Facile  enfoncée; vitesse d'essorage réduite, consulter la page 16. Programme Rinçage ou Essorage sélectionné; vitesse d'essorage réduite, consulter la page 15.	
Répétition de l'essorage.	Sans erreur. Le système de contrôle de charge non équilibrée essaie de compenser ce déséquilibre en essorant plusieurs fois le linge.	
Le déroulement du programme dure plus longtemps que d'habitude.	Sans erreur. Le système de contrôle de charge non équilibrée essaie de compenser ce déséquilibre en distribuant plusieurs fois le linge. Comme il y a trop de mousse, le système de détection de mousse a activé un rinçage supplémentaire afin d'éliminer la mousse en trop.	Mélanger les vêtements de différentes tailles pour éviter des déséquilibres dans la charge. Régler la dose de produit lessiviel lors du lavage suivant.
Le résultat du lavage n'est pas satisfaisant.	La saleté est plus grande de ce que vous pensiez ou la quantité de charge recommandée a été dépassée. Ajout de produit lessiviel insuffisant.	Sélectionner le programme le mieux adapté et appuyer sur la touche intensif, ou réduire la charge de linge. Doser le produit lessiviel selon les indications du fabricant.

Il y a des restes de produit lessiviel sur le linge.	Quelques produits lessiviels sans phosphates contiennent des composants insolubles dans l'eau qui peuvent provoquer des taches de couleur claire sur le linge.	Sélectionner immédiatement Rinçage ou brosser le linge une fois sec.
Il y a des restes gris sur le linge.	Saleté produite par des pommades, des huiles ou des graisses.	Lors du lavage suivant, sélectionner la dose et la température maximums permises.

Si la panne se produit à nouveau, avvertir le Service d'Assistance Technique; consulter la page 30.

Consommation

Programme normal	Fonction supplémentaire	Charge	Consommations **		
			Courant	Eau	Durée
Blanc/couleurs 40° C	Intensif *	6 kg	0,65kWh	60 l	2h10
Blanc/couleurs 60° C	—	5 kg	0,95kWh	60 l	1h17
Blanc/couleurs 60° C taches	Intensif *	6 kg	1,02kWh	49 l	2h15
Blanc/couleurs 90° C (avant de vider l'eau de lavage chaude, elle est mélangée à 7 litres d'eau froide)	Intensif	6 kg	2,1 kWh	67 l	2h10
Synthétiques 40° C	Intensif *	3 kg	0,5 kWh	50 l	1h18
Synthétiques 40° C (convient également en tant que programme court)	—	3 kg	0,5 kWh	38 l	0h47
Délicat 30° C	—	2 kg	0,3 kWh	42 l	0h35
Laine 30° C	Intensif *	2 kg	0,2 kWh	35 l	0h50

* Réglage de programme avec option **intensif** pour test selon normes EN 60 456 et IEC 60 456

** Les valeurs de consommation réelles peuvent varier par rapport à celles indiquées ici en fonction de la pression, du degré de dureté et de la température de l'eau, de la température ambiante, du type de linge, de la quantité de charge, du degré de saleté, du produit lessiviel utilisé, des flux de la tension électrique et des fonctions supplémentaires sélectionnées.

Service d'Assistance Technique

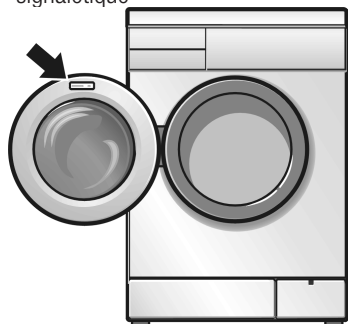
Avant d'appeler le Service d'Assistance Technique, assurez-vous que vous ne pouvez pas résoudre la panne vous-même (consulter la page 24 et les suivantes). Ainsi, vous éviterez des frais non nécessaires, car la garantie ne couvre pas les cas dans lesquels il n'y a pas réellement de panne, ni ceux dans lesquels le Service Technique se déplace seulement pour donner des instructions.

i Si malgré l'observance des indications précédemment citées la panne n'est pas éliminée, vous devrez déconnecter l'appareil, retirez la prise de courant et fermez le robinet d'eau, puis avertissez le Service d'Assistance Technique.

L'adresse et le numéro de téléphone du Service d'Assistance Technique le plus proche de votre domicile figurent dans le Répertoire des Centres et des Services Après-vente joint.

Si vous demandez l'intervention du Service d'Assistance Technique, n'oubliez pas d'indiquer le numéro de produit (Numéro E) et celui de fabrication (Numéro FD). Les deux numéros se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil. Notez ici les numéros de votre appareil

Plaque
signalétique



E-Nr. _____ FD _____

Numéro produit

Numéro fabrication

Contribuez à éviter des déplacements inutiles de nos techniciens en indiquant les numéros de produit et de fabrication corrects, en expliquant aussi la manière dont se manifeste le défaut avec la plus grande exactitude possible. Ceci vous permettra d'éviter des frais non nécessaires.

Montage, connexion et transport

Indications de sécurité

⚠ Danger de lésions!

La machine à laver est très lourde, c'est pourquoi il faut faire très attention en la soulevant.

Attention

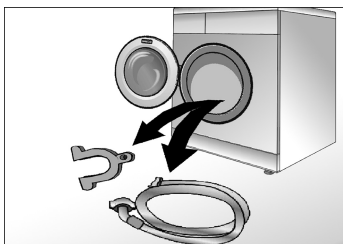
Les tuyaux congelés peuvent se casser/éclater. C'est pourquoi les machines à laver ne doivent pas être installées à l'extérieur ni dans des zones de basses températures avec risque de gel.

La machine à laver peut ainsi s'endommager. Ne pas soulever l'appareil en le prenant pas les composants en saillie (p. ex., la porte de charge).

En plus des conseils et des avertissements indiqués ici, certaines prescriptions des entreprises locales d'approvisionnement d'eau et d'électricité peuvent être applicables.

Si vous avez des doutes, il faudra faire réaliser la connexion par un technicien spécialiste.

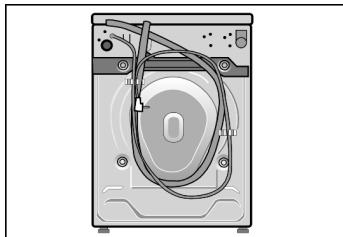
Ensemble livré



A l'intérieur du tambour:

- Le tuyau d'alimentation d'eau,
- un coude pour monter le tuyau de vidange (par exemple dans le lavabo).

Tous les appareils sont soumis à de sévères révisions et vérifications en usine sous des conditions de fonctionnement normal. C'est pourquoi il est possible qu'il existe un certain degré d'humidité ou même de l'eau résiduelle dans le tambour de l'appareil.



Fixés au panneau arrière de l'appareil:

- le tuyau de vidange
- le câble avec cheville pour la connexion au réseau électrique.

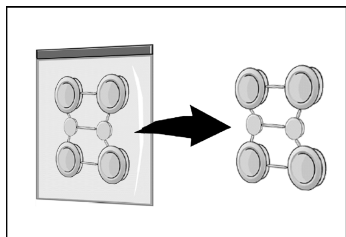
Selon les circonstances concrètes de l'emplacement choisi pour la machine, vous aurez peut-être besoin en plus:

- d'une bride de 24–40 mm de diamètre (vous

devrez l'acheter dans un commerce spécialisé), pour monter sur un siphon.

Dans la poche:

- les couvercles de protection pour couvrir les ouvertures après avoir retiré les sécurités de transport.



Outils pratiques

Les outils suivants peuvent être très utiles pour réaliser les travaux d'installation et de connexion:

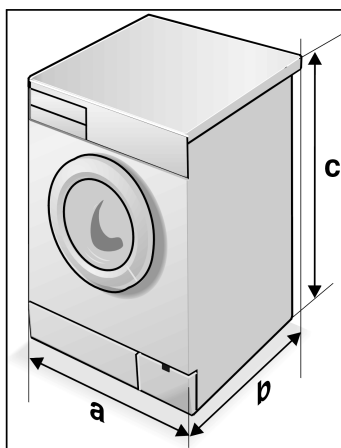
- une clé à douille, largeur d'ouverture 13
- un niveau à bulle.
- un tournevis.

a = 600 mm

b = 590 mm

c = 852 mm

Poids 69 - 83 kg (selon l'appareil)



Surface d'appui

Afin de garantir la position sûre de l'appareil pendant l'essorage,

la surface d'appui doit être ferme et bien plane. Les revêtements de sols mous, p. ex. des moquettes ou d'autres matériaux ayant un revers en mousse, ne sont pas appropriés.

Si la machine à laver doit être placée sur un plafond de poutres en bois:

- ☐ Dans la mesure du possible, placer la machine à laver dans un angle.
- ☐ Visser au sol une plaque en bois résistant à l'eau (épaisseur min. de 30 mm).
- ☐ Fixer les pieds de la machine à l'aide de languettes de fixation*.

Si la machine à laver doit être placée sur une base élevée:

- ☐ Fixer les pieds de la machine à l'aide de languettes de fixation*.

* Les languettes de fixation (jeu d'accessoires pour le montage) peuvent être acquises chez n'importe quel distributeur ou demandées au service d'assistance technique, n.º de commande WMZ 2200.

Encastrement ou montage de l'appareil

Effectuer le montage ou l'encastrement dans les meubles avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique.

Il est possible de monter l'appareil encastré dans un bloc-cuisine. L'ouverture doit avoir une profondeur de 60 cm.

- ☐ Placer la machine à laver sous une plaque continue fixée aux armoires contiguës.

Attention

Pour des raisons de sécurité, en effectuant l'encastrement, il faut demander à un technicien de monter un revêtement en tôle* au lieu du revêtement de l'appareil.

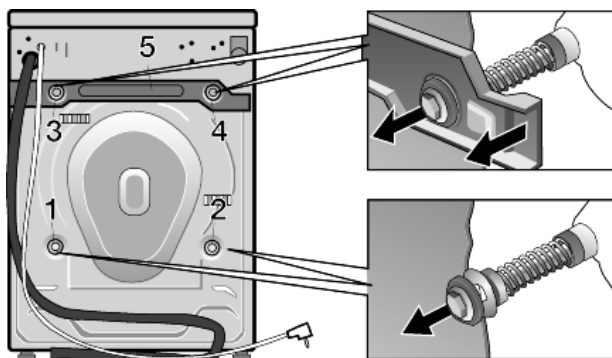
* Le revêtement en tôle (jeu d'accessoires pour le montage) peut être acquis chez n'importe quel distributeur ou demandé au service d'assistance technique, n.º de commande WMZ 2420.

Retirer les sécurités de transport

⚠ Attention

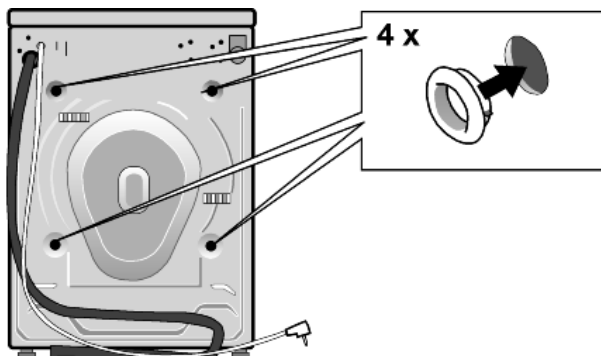
Avant la mise en marche initiale de l'appareil, il est indispensable de retirer toutes les sécurités de transport.

- ☐ Dévissez les vis **1**, **2**.
- ☐ Dévissez les vis **3** et **4** puis retirez-les de la traverse **5** (selon le modèle).



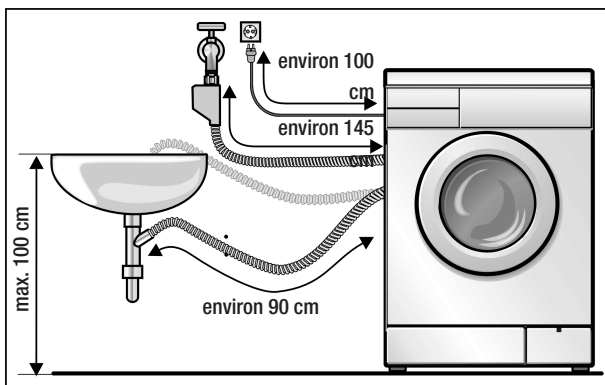
Les pièces des sécurités pour le transport de l'intérieur de l'appareil se détachent et tombent au sol, sous la machine à laver.

- ☐ Inclinez légèrement la machine à laver vers l'avant et ramassez les pièces des sécurités de transport.
- ☐ Si toutes les pièces ne se sont pas détachées et ne sont pas tombées au sol:
Introduisez la main à travers l'ouverture de charge de la machine, en tirant légèrement le tambour vers l'avant jusqu'à ce que toutes les pièces tombent. Ramassez les pièces.
- ☐ Montez les couvercles de protection sur les ouvertures des protections de transport.

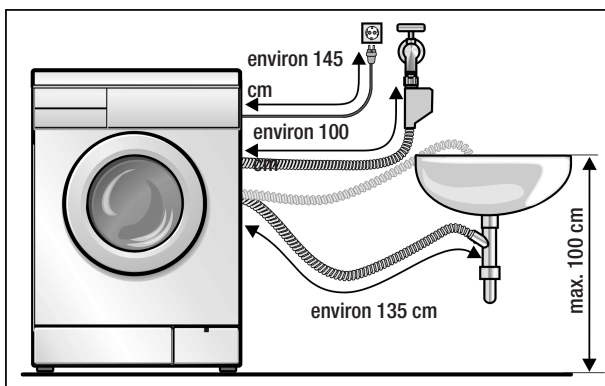


Longueurs des tuyaux et des câbles

Connexion du côté gauche



Connexion du côté droit



Connexion à l'alimentation d'eau

Arrivée d'eau

d Danger de décharge électrique

Pour éviter des fuites ou des dommages produits par l'eau, il faut prendre en considération les conseils et avertissements indiqués dans ce chapitre.

Attention

Ne faites fonctionner le lave-linge qu'avec de l'eau potable froide. Ne le raccordez jamais au mitigeur d'un chauffe eau accumulateur ouvert.

En cas de doute, confiez le raccordement du lave-linge à un spécialiste.

Lors de la pose du flexible d'arrivée d'eau, veillez à

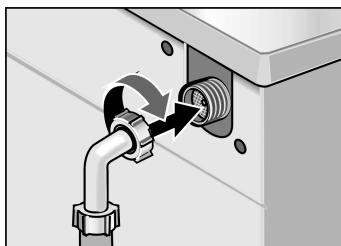
- ne pas le plier ni l'écraser,
- ne pas le modifier et ne pas le sectionner
(la solidité de la jonction ne serait plus garantie).

Ne serrez les raccords en plastique qu'à la main.
Ne retirez pas les cribles situés aux deux extrémités du flexible d'arrivée d'eau.

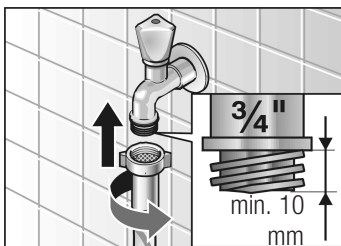
Tenez compte de la pression dans le réseau d'eau:

- La pression dans être comprise entre 1 ... et 10 bars (robinet ouvert, il doit couler au moins 8 litres d'eau par minute).
- Si la pression est plus élevée, il faudra intercaler un détendeur.

Raccordez le flexible d'arrivée d'eau :



- ☐ Extrémité coudée :
contre la paroi arrière du lave-linge et ...



- ☐ et à la prise d'eau (robinet).
- ☐ Après l'accouplement du tuyau:
Ouvrez complètement le robinet d'eau puis vérifiez l'étanchéité des branchements.

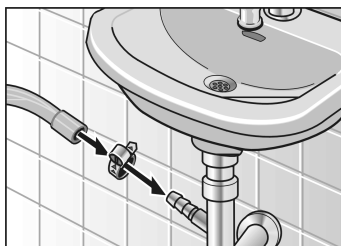
Ecoulement de l'eau

Attention

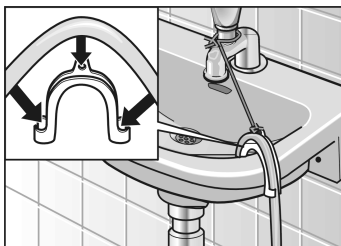
Ne pliez pas le flexible d'écoulement et ne le raccourcissez pas.

Différence de hauteur entre la surface d'implantation et l'orifice de sortie du flexible : 100 cm maximum.

Ecoulement dans un siphon:



- ☐ A l'aide d'un collier (diamètre compris entre 24 et 40 mm, en vente dans le commerce spécialisé), sécurisez la jonction entre le flexible et l'embout du siphon.



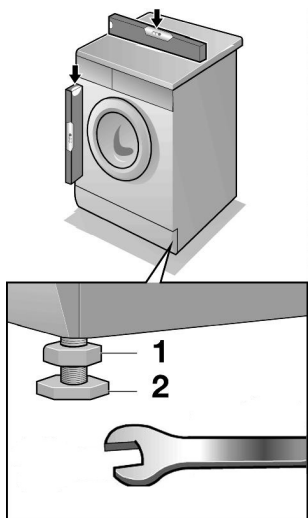
Écoulement dans une vasque de lavabo:

Attention

Veillez à ce que le bouchon du lavabo n'empêche pas l'écoulement de l'eau dans le siphon.

- ☐ Sécurisez le flexible pour l'empêcher de glisser hors du lavabo.
- ☐ Pendant la vidange, vérifiez que l'eau s'écoule du lave-linge avec une rapidité suffisante.

Nivellement



L'appareil doit être installé de manière ferme et en position horizontale sur ses quatre supports et ne doit pas osciller.

Pour cela, il faudra niveler l'appareil sur ses quatre latéraux à l'aide d'un niveau à bulle. Si nécessaire, corrigez les dénivellements ou les déséquilibres de l'appareil en opérant sur les supports réglables de la machine.

- ☐ Desserrez le contre-écrou **1** des supports à l'aide d'une clé.
- ☐ Corrigez la hauteur de l'appareil en tournant le support **2**.
- ☐ Serrez le contre-écrou **1** contre le corps de l'appareil.

Connexion au réseau électrique

Attention

Connexion de la machine uniquement à une prise de courant alternatif avec mise à la terre installée de manière réglementaire.

Les valeurs de tension figurant sur l'appareil (plaque signalétique) doivent coïncider avec celles du réseau électrique.

La plaque signalétique indique aussi les valeurs de connexion ainsi que les fusibles nécessaires.

Assurer que:

- la fiche et la prise de terre sont compatibles,
- la section transversale des câbles est suffisante,
- le système de mise à la terre est installé de manière réglementaire.

Le remplacement du câble de connexion au réseau ne doit être confié qu'à un technicien électriciste. Les conduits de rechange peuvent être demandés au Service d'Assistance Technique.

Ne pas utiliser de douilles voleuses, d'accouplements multiples ni de rallonges.

Si un interrupteur de courant différentiel est utilisé, cet interrupteur doit être muni du symbole suivant: . Ce symbole garantit que l'interrupteur respecte les prescriptions actuellement en vigueur.

Ne pas brancher ni retirer la prise du courant électrique si vous avez les mains mouillées.

Pour débrancher le câble de la prise électrique, le prendre par la prise et jamais par le câble.

Transport (p. ex., déménagement)

Avant de transporter le lave-linge

- Fermez le robinet d'eau,
- Mettez le flexible d'arrivée d'eau hors pression (voir page 38),
- Vidangez le bain lessiviel encore présent dans l'appareil (voir page 21).
- Débranchez le lave-linge du secteur,
- Démontez les flexibles à eau,
- Remontez les deux cales de transport inférieures.

Après le transport et une fois l'appareil correctement installé et branché, effectuez tout d'abord une vidange de l'appareil en sélectionnant l'option **Vidange** avant d'exécuter le premier programme de lavage.

Programmes ¹⁾²⁾ Type de charge	Charge de lavage	Degré de saleté	touche nécessaire, fonction supplémentaire
Lavage à des températures élevées/linge couleur     			
vêtements résistants, lavables à l'eau chaude, p. ex., en coton ou lin			
30, 40 ³⁾, 60° C	6 kg	léger à normal	Intensif
60° C Taches ³⁾		normal avec taches	Intensif
90° C		normal	Intensif
30, 40, 60° C	jusqu'à 5 kg	peu sale	–
30, 40, 60° C		normal à très sale	Intensif
60° C Taches		normal à très sale avec taches	Intensif

Normal   			
tissus de soin normal, p. ex., coton, lin, tissus synthétiques ou mixtes (convient aussi comme programme court)			
30, 40, 60° C	jusqu'à 3 kg	peu sale	–
30, 40 ³⁾, 60° C		normal à très sale	Intensif

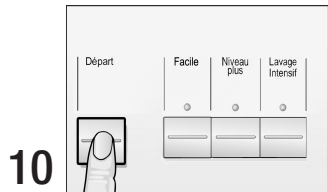
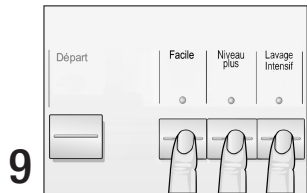
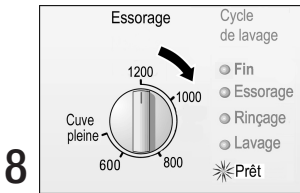
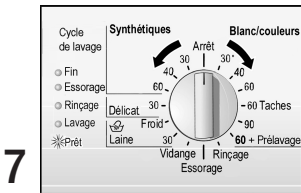
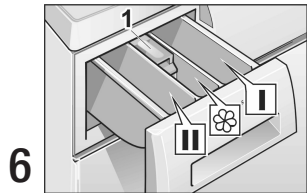
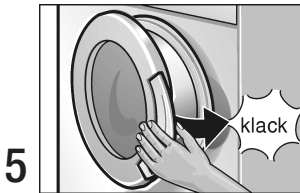
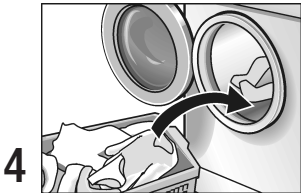
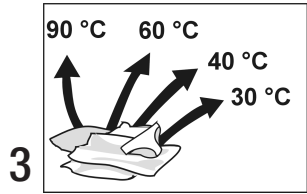
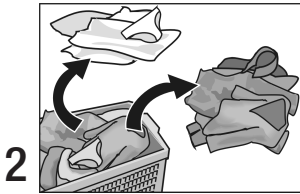
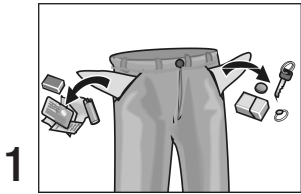
Délicat    			
vêtements très délicats lavables, p. ex. en soie, satin, tissus synthétiques, mixtes ou contenant de la laine (p. ex. rideaux)			
30° C	jusqu'à 2 kg	peu sale	–
30° C		normal à très sale	Intensif

Laine    			
linge lavable à la main et en machine, en laine ou contenant de la laine p. ex., cache-mire, mohair ou angora, convient également pour la soie lavable à la main			
à froid, 30° C	jusqu'à 2 kg	peu sale	–
à froid, 30° C ³⁾		normal à très sale	Intensif

Programmes supplémentaires	Rinçage, Essorage, Vidange
-----------------------------------	-----------------------------------

- 1) Il est possible de modifier le programme à l'aide des fonctions supplémentaires suivantes :
Sélecteur de la vitesse d'essorage : **Vitesse d'essorage ou Cuve pleine**, touches : **Facile, Niveau plus, Lavage Intensif**
- 2) Pour les programmes sans prélavage, introduire le produit lessiviel dans la cuvette II (gauche) ; si un prélavage est effectué, distribuer le produit lessiviel dans les cuvettes I et II.
- 3) Réglages des programmes pour test selon normes EN 60456 et IEC 60 456

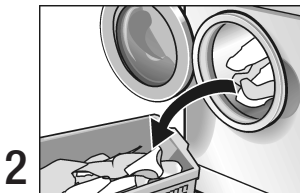
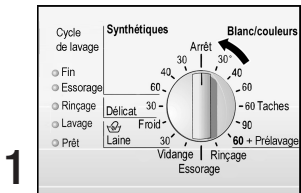
Brèves instructions



Le cas échéant :

Le cas échéant :

A la fin du programme :



WFL2062/2462FF
8406 fr
5420006013

